

**RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS  
DE L'EST DE L'ONTARIO**

ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2012

**RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS  
DE L'EST DE L'ONTARIO**

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Rapport de l'auditeur indépendant	1
États financiers	
État des résultats	3
État de l'évolution des actifs nets	4
État de la situation financière	5
Notes complémentaires	6
Renseignements complémentaires	11

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres  
Réseau des services de santé en français de l'est de l'Ontario

### Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Réseau des services de santé en français de l'est de l'Ontario, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2012, et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### **Marcil Lavallée, S.E.N.C. / G.P.**

500-214, chemin Montréal Road  
Ottawa ON K1L 8L8

125-1160, boulevard St-Joseph Boulevard  
Gatineau QC J8Z 1T3

Tél. / Tel. : **613 745-8387**  
Télééc. / Fax : 613 745-9584

Tél. / Tel. : **819 778-2428**  
Télééc. / Fax : 613 745-9584

[www.marcil-lavallee.ca](http://www.marcil-lavallee.ca)  
info@marcil-lavallee.ca

BHD | Nos partenaires canadiens et internationaux  
IAPA | Our Canadian and International Partners

*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Réseau des services de santé en français de l'est de l'Ontario au 31 mars 2012, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

**Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires**

Conformément aux exigences de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.



Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)

Le 8 mai 2012

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2012

3

	2012	2011
<b>PRODUITS</b>		
Subventions et contributions (annexe A)	1 326 064 \$	931 988 \$
Autres	1 884	811
	<b>1 327 948</b>	<b>932 799</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Salaires et avantages sociaux	784 665	561 600
Contractuels et honoraires professionnels	208 071	149 035
Communications et engagement communautaire	66 518	46 173
Loyer	64 236	51 334
Fournitures et frais de bureau	47 661	45 895
Services informatiques	36 586	29 701
Frais de déplacement	29 154	20 655
Formation du personnel et soutien des ressources humaines	22 879	675
Frais de réunion	22 461	10 918
Traduction	15 065	(255)
Assurances	3 887	3 661
Amortissement des immobilisations	1 152	1 645
	<b>1 302 335</b>	<b>921 037</b>
Charges d'exploitation imputées aux projets (note 3)	<b>404 398</b>	<b>372 585</b>
	<b>897 937</b>	<b>548 452</b>
	<b>430 011</b>	<b>384 347</b>
<b>CHARGES DE PROJETS (annexe B)</b>	<b>(414 953)</b>	<b>(376 185)</b>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>15 058 \$</b>	<b>8 162 \$</b>

**RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS  
DE L'EST DE L'ONTARIO**

**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS**

**EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2012**

**4**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	<b>51 004 \$</b>	<b>42 842 \$</b>
Excédent des produits sur les charges	<b>15 058</b>	<b>8 162</b>
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>66 062 \$</b>	<b>51 004 \$</b>

**RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS  
DE L'EST DE L'ONTARIO**

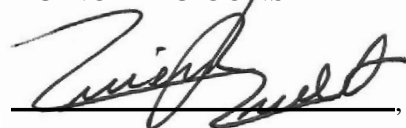
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**


**31 MARS 2012**

**5**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>ACTIF</b>		
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Encaisse	<b>188 003 \$</b>	24 947 \$
Débiteurs (note 4)	<b>211 030</b>	254 055
Frais payés d'avance	<b>20 487</b>	12 439
	<b>419 520</b>	291 441
<b>IMMOBILISATIONS (note 5)</b>	<b>2 687</b>	3 839
	<b>422 207 \$</b>	295 280 \$
<b>PASSIF</b>		
<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Emprunt bancaire (note 6)	- \$	80 000 \$
Créditeurs et frais cours	<b>240 509</b>	164 276
Subventions et contributions reportées (note 7)	<b>115 636</b>	-
	<b>356 145</b>	244 276
<b>ACTIF NETS</b>	<b>66 062</b>	51 004
	<b>422 207 \$</b>	295 280 \$

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

  
\_\_\_\_\_, administrateur

  
\_\_\_\_\_, administrateur

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2012

6

### 1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

Le Réseau, un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario, a pour but d'assurer aux francophones de l'Est de l'Ontario l'accès, en français, à toute la gamme de soins et de services de santé de qualité. L'organisme est exonéré d'impôt sur le revenu.

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

#### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada requiert l'utilisation de certaines estimations et hypothèses faites par la direction ayant une incidence sur les actifs et les passifs inscrits aux états financiers, sur la divulgation des éventualités en date de l'état de la situation financière ainsi que sur les postes de produits et de charges. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

#### Constatation des produits

L'organisme comptabilise les subventions et contributions selon la méthode du report. Les subventions et contributions affectées sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées.

Les autres produits sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés.

#### Services reçus à titre bénévole

L'organisme ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité inhérente à la compilation de ces heures et à la détermination de leur juste valeur, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers.

#### Ventilation des charges

L'organisme ventile certaines de ses charges d'exploitation générale aux projets selon une clé de répartition qu'il juge appropriée. Les salaires et avantages sociaux et autres charges d'exploitation sont ventilés en proportion des produits attribuables à chaque projet.

#### Immobilisations

L'équipement informatique et de bureau est comptabilisé au coût. Il est amorti en fonction de sa durée de vie utile respective selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.



# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2012

7

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### **Instruments financiers**

L'organisme a fait le choix de classer ses actifs et ses passifs financiers de la façon suivante :

##### *Prêts et créances*

Les débiteurs sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces actifs financiers sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

##### *Actifs financiers détenus à des fins de transaction*

L'encaisse est évaluée à la juste valeur selon la méthode du cours du marché. Les gains et les pertes sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

##### *Autres passifs financiers*

Les créditeurs et frais courus sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces passifs financiers sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

#### **Instruments financiers - informations à fournir et présentation**

L'organisme s'est prévalu du choix d'appliquer le chapitre 3861, « Instruments financiers – informations à fournir et présentation » du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) au lieu des chapitres 3862, « Instruments financiers – informations à fournir » et 3863, « Instruments financiers – présentation ».

### 3. VENTILATION DES CHARGES

Un montant total de charges d'exploitation de 404 398 \$ (2010 : 372 585 \$) a été ventilé aux projets comme suit :

	<b>2012</b>	2011
Appui au Réseautage	<b>240 000 \$</b>	240 318 \$
Appui à l'organisation de services	<b>80 000</b>	80 052
Formation linguistique et adaptation culturelle	<b>42 983</b>	20 206
Regroupement des entités	<b>34 140</b>	-
Stratégie nationale en santé mentale	<b>4 800</b>	-
Promotion de la santé	<b>2 475</b>	32 009
	<b>404 398 \$</b>	372 585 \$

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2012

8

### 4. DÉBITEURS

	2012	2011
Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain et du Sud Est	165 637 \$	187 850 \$
Taxe de vente harmonisée à recevoir	42 687	29 207
Autres	2 706	36 998
	<b>211 030 \$</b>	<b>254 055 \$</b>

### 5. IMMOBILISATIONS

	Coût	Amortissement cumulé	2012	2011
Équipement informatique et de bureau	58 241 \$	55 554 \$	2 687 \$	3 839 \$

### 6. EMPRUNT BANCAIRE

L'organisme dispose d'une marge de crédit autorisée de 100 000 \$, renouvelable annuellement au taux préférentiel plus 2,85 %. Cette marge de crédit est garantie par une convention de sûreté générale.

### 7. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES

	2012	2011
Société Santé en français - Formation linguistique et adaptation culturelle	17 015 \$	-
Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain et du Sud Est	97 761	-
Regroupement des entités	860	-
	<b>115 636 \$</b>	<b>- \$</b>

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2012

9

---

### 8. FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car il ne fournirait pas d'information supplémentaire utile pour la compréhension des flux de trésorerie de l'exercice.

### 9. INSTRUMENTS FINANCIERS

#### Risque de crédit

L'organisme établit une provision pour créances douteuses en tenant compte du risque de crédit de clients particuliers, des tendances historiques et d'autres informations. Environ 78 % des débiteurs sont à recevoir d'une entité. L'organisme évalue qu'aucun risque important ne découle de cette situation.

#### Risque de taux d'intérêt

L'organisme utilise une marge de crédit comportant un taux d'intérêt variable. Conséquemment, il encourt un risque de taux d'intérêt en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Cependant, une variation de 1 % du taux préférentiel n'aurait pas une incidence significative sur les résultats et la situation financière de l'organisme.

#### Juste valeur

La valeur comptable de l'encaisse, des débiteurs ainsi que les créditeurs et frais courus se rapproche de leur juste valeur étant donné que ces éléments viennent à échéance à court terme.

### 10. ÉVENTUALITÉS

#### Indemnités de départ

Le Réseau s'est engagé en vertu de contrats à verser des compensations à cinq de ses employés en guise d'indemnité de départ, advenant que l'organisme cesse ses activités. Au 31 mars 2012, l'organisme aurait un montant de 23 300 \$ à défrayer.

#### Montant octroyés en vertu d'ententes

Dans le cours normal de ses activités, le Réseau signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution de projets qui sont assujettis à des restrictions qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer une vérification des registres comptables de l'organisme pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet de remboursements à un organisme de financement, les ajustements nécessaires seraient affectés à l'exercice alors en cours.

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2012

10

---

### 11. ENGAGEMENT CONTRACTUEL

L'engagement pris par l'organisme en vertu d'un bail totalise 69 695 \$ et les versement approximatifs à effectuer au cours des quatre prochains exercices sont les suivants :

2013	19 040 \$
2014	19 760 \$
2015	20 477 \$
2016	10 418 \$

### 12. INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT LE CAPITAL

L'objectif principal de l'organisme en termes de gestion du capital est de maintenir un niveau suffisant d'actifs nets pour assurer la pérennité de l'organisme et ainsi pouvoir continuer à réaliser sa mission.

### 13. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle de l'exercice courant.

# RÉSEAU DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO

## RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2012

11

	2012	2011
<b>ANNEXE A - SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>		
Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain et du Sud Est	896 077 \$	187 850 \$
Société Santé en français		
- Appui au Réseautage	240 000	240 000
- Appui à l'organisation de services	80 000	80 000
- Formation linguistique et adaptation culturelle	42 985	20 000
- Stratégie nationale en santé mentale	12 800	-
Regroupement des entités	34 140	-
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario		
- Programmation de base	-	365 000
- Formation linguistique	10 555	4 520
Alliance des Réseaux Ontariens de Santé en Français		
- Promotion de la santé	9 507	34 618
	<b>1 326 064 \$</b>	<b>931 988 \$</b>

## **ANNEXE B - CHARGES DE PROJETS**

Appui au Réseautage	240 000 \$	240 318 \$
Appui à l'organisation de services	80 000	80 052
Formation linguistique et adaptation culturelle	42 983	20 206
Regroupement des entités	34 140	-
Formation linguistique	10 555	3 600
Stratégie nationale en santé mentale	4 800	-
Promotion de la santé	2 475	32 009
	<b>414 953 \$</b>	<b>376 185 \$</b>